

場地租賃價目表

綜合劇院

面積	表演 (歌劇 / 音樂會 / 舞蹈 / 戲曲 / 戲劇 / 綜合表演 / 比賽)		
主舞台：17.7米(寬) × 17.6米(深) 後舞台：19.98米(寬) × 8.5米(深) 側舞台：10米(寬) × 17.59米(深) 舞台鏡框：18米(寬) × 12米(高) 管弦樂池：75平方米 座位總數：851 + 225 = 1076 座位	演出	演出	MOP 20,000 / 4 小時
		排練 / 綵排 (非公開予任何公眾)	MOP 6,500 / 4 小時
		安裝 / 拆卸	MOP 2,000 / 4 小時
		備用	MOP 1,000 / 4 小時
		會議 (研討會 / 典禮 / 講座)	
	會議	會議	MOP 15,000 / 4 小時
		綵排 / 測試	MOP 3,200 / 4 小時
		安裝 / 拆卸	MOP 2,000 / 4 小時
		備用	MOP 1,000 / 4 小時

小劇院

面積	表演 (音樂會 / 舞蹈 / 戲劇 / 綜合表演 / 比賽)		
主舞台：13.7米(寬) × 8米(深) 舞台鏡框：13.7米(寬) × 8米(高) 影片放映銀幕：16米(寬) × 8.3米(高) 座位總數：389 座位	演出	演出	MOP 6,000 / 4 小時
		排練 / 綵排 (非公開予任何公眾)	MOP 2,000 / 4 小時
		安裝 / 拆卸	MOP 700 / 4 小時
		備用	MOP 350 / 4 小時
		電影	
	放映	放映	MOP 3,000 / 4 小時
		安裝 / 拆卸	MOP 700 / 4 小時
		測試	MOP 700 / 4 小時
		備用	MOP 350 / 4 小時
		會議 (研討會 / 典禮 / 講座)	
會議	會議	MOP 6,000 / 4 小時	
	綵排 / 測試	MOP 1,000 / 4 小時	
	安裝 / 拆卸	MOP 700 / 4 小時	
	備用	MOP 350 / 4 小時	

會議室

面積	會議 / 研討會 / 典禮 / 講座 / 記者招待會		
全會議室：24米(寬) × 13米(深) 容納人數 (全室)： 劇院形式：150-200 人 課室形式：100 人	全室	每節	MOP 5,000 / 4 小時
		每增加一節	MOP 2,500 / 4 小時
		佈置 / 拆卸	MOP 1,000 / 4 小時
		備用	MOP 700 / 4 小時
2/3 會議室：16米(寬) × 13米(深)	2/3 室	每節	MOP 4,000 / 4 小時
		每增加一節	MOP 2,000 / 4 小時
		佈置 / 拆卸	MOP 700 / 4 小時
		備用	MOP 500 / 4 小時
1/3 會議室：8米(寬) × 13米(深)	1/3 室	每節	MOP 2,000 / 4 小時
		每增加一節	MOP 1,000 / 4 小時
		佈置 / 拆卸	MOP 500 / 4 小時
		備用	MOP 300 / 4 小時
容納人數 (全室)： 酒席：100 人 雞尾酒會：200 人	測試	MOP 1,000 / 4 小時	
	宴會 / 酒會		
	全室	MOP 10,000 / 4 小時	
	佈置 / 拆卸	MOP 700 / 4 小時	
	備用	MOP 700 / 4 小時	

貴賓室 / 臨時展覽廳

面積	展覽 / 招待會 / 酒會 / 會議 / 研討會		
240平方米 容納人數：70-100 人	每小時	MOP 1,000	
	每天	MOP 5,000	
	每連續七天	MOP 25,000	
	綵排 / 測試	MOP 500 / 小時	
	安裝 / 拆卸	MOP 300 / 小時	

備註：

a.	以上價目表根據澳門特別行政區《政府公報》52/2015號之第179/2015號社會文化司司長批示，核准文化局的《收費表》編寫；
b.	以上價目表由二零一六年一月一日起生效；
c.	一般租賃：必須三個月至十二個月前預訂場地。

場地租賃價目表

大堂

面積	展覽		
610平方米	展覽	展覽	MOP 12,000 / 天
		安裝 / 拆卸	MOP 1,000 / 4小時
	招待會 / 酒會	招待會	MOP 2,000 / 小時
		安裝 / 拆卸	MOP 600 / 小時

管弦樂綵排室 (四樓)

面積	音樂會綵排 / 公開綵排 / 工作坊 / 講座		
21米 (寬) × 13米 (深) × 9米 (高)	綵排 / 排練	綵排 / 排練	MOP 800 / 4小時
		公開活動	MOP 1,000 / 4小時

多用途綵排室 (二樓)

面積	舞蹈綵排 / 公開綵排 / 工作坊 / 講座		
21米 (寬) × 13米 (深) × 3.1米 (高)	綵排 / 排練	綵排 / 排練	MOP 800 / 4小時
		公開活動	MOP 1,000 / 4小時

排練室

面積	音樂排練 / 舞蹈排練 / 工作坊		
50 平方米	四樓 音樂室 (一)	音樂室 (一)	MOP 100 / 小時
		四樓 音樂室 (二)	MOP 100 / 小時
66 平方米	二樓 舞蹈室	舞蹈室	MOP 100 / 小時

藝術廣場 (每日, 場地不包括設備及其他技術服務)

面積	活動		
1,200 平方米	表演	表演	MOP 10,000 / 天
		宴會 / 酒會	MOP 15,000 / 天

澳門文化中心廣場 (每日, 場地不包括設備及其他技術服務)

面積	活動		
5,400 平方米	每天	每天	MOP 25,000 / 天

廣告位置 / 其它

旗杆	每支	MOP 100 / 天
正門入口 - 包括梯級、橫額等 (每個位置逐一計算)	每天	MOP 1,000
	每連續七天	MOP 3,500
巨型廣告板	每三天	MOP 3,500
	每連續七天	MOP 7,000
帳篷 (5 米 × 5 米 × 2.5 米)	每個	MOP 1,200 / 天

租用時段及附加費

一)	每節4小時的租用時段如下： 09:00-13:00; 14:00-18:00; 19:00-23:00。		
二)	如每節前後需加時租用場地，以1小時為限，收費為相關租金的百分之二十五。		
三)	活動完畢後，如需延長租用場地進行拆卸工作，最多只可延長至翌日凌晨 01:00。延長時段的收費如下：	(一) 23:00 - 00:00 收費為對上一節租金收費的百分之二十五。	
		(二) 00:00 - 01:00 收費為對上一節租金收費的百分之五十。	
四)	在上款所指租用場地進行拆卸工作期間，文化中心只提供基本技術服務。		
五)	除第四款所指情況外，由 00:00 至 08:00 期間使用場地，即使實際使用時數少於8小時，亦以8小時計算，且該時段雙倍收費。		
六)	在00:00至08:00期間，文化中心只提供基本技術服務，使用者要求額外服務須繳交附加費用。		
七)	提供附加服務或設備須按實際需要支付由文化局局長訂定的附加費用。		
八)	現場直播：	(一) 現場直播 (每項活動)	MOP 2,000
		(二) 錄音 (每項活動)	MOP 1,000
九)	本條的規定適用於本章所載的所有場地及設備。		

TABELA DE PREÇOS

Grande Auditório

Dimensões	Espectáculos (Ópera / Concertos / Dança / Ópera chinesa / Teatro / Variedades / Concursos / Jogos)		
Palco Principal: 17.7m (l) x 17.6m (p)		Espectáculo	MOP 20,000 / 4h
Palco Tardoz: 19.98m (l) x 8.5m (p)		Ensaio / Treino (não aberto ao público)	MOP 6,500 / 4h
Palco Lateral: 10m (l) x 17.59m (p)		Montagem / Desmontagem	MOP 2,000 / 4h
Proscénio: 18m (l) x 12m (a)		Reserva	MOP 1,000 / 4h
Fosso de Orquestra: 75 m ²	Conferências (Seminários / Cerimónias / Congressos)		
Capacidade: 851 + 225 = 1076 lugares		Conferência	MOP 15,000 / 4h
		Ensaio / Teste	MOP 3,200 / 4h
		Montagem / Desmontagem	MOP 2,000 / 4h
		Reserva	MOP 1,000 / 4h

Pequeno Auditório

Dimensões	Espectáculos (Concertos / Dança / Teatro / Variedades / Concursos)		
Palco Principal: 13.7m (l) x 8m (p)		Espectáculo	MOP 6,000 / 4h
Proscénio: 13.7m (l) x 8m (a)		Ensaio / Treino (não aberto ao público)	MOP 2,000 / 4h
Écran: 16m (l) x 8.3m (a)		Montagem / Desmontagem	MOP 700 / 4h
Capacidade: 389 lugares		Reserva	MOP 350 / 4h
	Cinema		
		Projeção	MOP 3,000 / 4h
		Montagem / Desmontagem	MOP 700 / 4h
		Teste	MOP 700 / 4h
		Reserva	MOP 350 / 4h
	Conferências (Seminários / Cerimónias / Congressos)		
		Conferência	MOP 6,000 / 4h
		Ensaio / Teste	MOP 1,000 / 4h
		Montagem / Desmontagem	MOP 700 / 4h
		Reserva	MOP 350 / 4h

Sala de Conferências

Dimensões	Conferências (Seminários / Cerimónias / Congressos / Conferências de Imprensa)		
Sala completa: 24m (l) x 13m (p)	Sala completa	1 sessão	MOP 5,000 / 4h
Capacidade (Sala Completa):		Por cada sessão adicional	MOP 2,500 / 4h
Em formato Plateia: 150-200 pessoas		Montagem / Desmontagem	MOP 1,000 / 4h
Em formato Sala de Aula: 100 pessoas		Reserva	MOP 700 / 4h
2/3 sala: 16m (l) x 13m (p)	2/3 sala	1 sessão	MOP 4,000 / 4h
		Por cada sessão adicional	MOP 2,000 / 4h
		Montagem / Desmontagem	MOP 700 / 4h
		Reserva	MOP 500 / 4h
1/3 sala: 8m (l) x 13m (p)	1/3 sala	1 sessão	MOP 2,000 / 4h
		Por cada sessão adicional	MOP 1,000 / 4h
		Montagem / Desmontagem	MOP 500 / 4h
		Reserva	MOP 300 / 4h
	Teste	MOP 1,000 / 4h	
Capacidade (Sala Completa):	Banquetes / Beberetes		
Banquete: 100 pessoas		Sala completa	MOP 10,000 / 4h
Beberete / Recepção: 200 pessoas		Montagem / Desmontagem	MOP 700 / 4h
		Reserva	MOP 700 / 4h

Sala VIP / Sala de Exposições Temporárias

Dimensões	Exposições / Recepções / Beberetes / Reuniões / Seminários		
240 m ²		Por cada hora	MOP 1,000
Capacidade: 70-100 pessoas		Por cada dia	MOP 5,000
		Por 7 dias consecutivos	MOP 25,000
		Ensaio / Teste	MOP 500 / h
		Montagem / Desmontagem	MOP 300 / h

Nota:

- Segundo o Boletim Oficial Nº 52/2015, a presente tabela aprovada pelo Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura está conforme as alterações que lhe foram introduzidas pelo despacho Nº 179/2015 relativas à Tabela de Taxas e Tarifas do Instituto Cultural.
- Tabela de preços em vigor a partir de 1 de Janeiro de 2016.
- Reservas Ordinárias deverão ser efectuadas entre 3 a 12 meses de antecedência à data de utilização prevista.

TABELA DE PREÇOS

Foyer

Dimensões	Exposições		
610 m ²		Exposição	MOP 12,000 / dia
		Montagem / Desmontagem	MOP 1,000 / 4h
		Recepções / Beberetes	
		Recepção	MOP 2,000 / h
	Montagem / Desmontagem	MOP 600 / h	

Sala de Ensaios para Orquestra (4.º andar)

Dimensões	Ensaio de Orquestra / Ensaio com assistência / Workshop / Seminário		
21m (l) x 13m (p) x 9m (a)		Ensaio / Exercícios de Aquecimento	MOP 800 / 4h
		Actividades abertas ao público	MOP 1,000 / 4h

Sala de Ensaios multi-usos (2.º andar)

Dimensões	Ensaio de Dança / Ensaio com assistência / Workshops / Seminário		
21m (l) x 13m (p) x 3.1m (a)		Ensaio / Exercícios de Aquecimento	MOP 800 / 4h
		Actividades abertas ao público	MOP 1,000 / 4h

Estúdios

Dimensões	Ensaio de Música / Ensaio de Dança / Workshop		
50 m ²	4 andar	Estúdio de Música (I)	MOP 100 / h
	4 andar	Estúdio de Música (II)	MOP 100 / h
66 m ²	2 andar	Estúdio de Dança	MOP 100 / h

Praceta da Arte (por cada dia, não inclui equipamentos e outros serviços técnicos)

Dimensões	Evento		
1,200 m ²		Espectáculo	MOP 10,000 / dia
		Banquetes / Recepções	MOP 15,000 / dia

Praça do CCM (por cada dia, não inclui equipamentos e outros serviços técnicos)

Dimensões	Evento		
5,400 m ²		Por dia	MOP 25,000 / dia

Espaços para Publicidade / Diversos

Mastros	Por cada	MOP 100 / dia
Entrada principal - inclui os degraus da escada, letreiros publicitários, etc (por cada espaço)	Por cada dia	MOP 1,000
	Por 7 dias consecutivos	MOP 3,500
Painel gigante	Por 3 dias consecutivos	MOP 3,500
	Por 7 dias consecutivos	MOP 7,000
Toldos (5m x 5m x 2.5m)	Por cada	MOP 1,200 / dia

Períodos de utilização e preços adicionais

1)	Períodos de utilização por fracção de 4 horas: 09:00-13:00; 14:00-18:00; 19:00-23:00 horas.		
2)	O período de utilização em cada sessão só pode ser prolongado por uma hora, imediatamente após ou antes do início, e está sujeito a uma sobretaxa de 25% do preço respectivo.		
3)	Terminado o evento, caso seja necessário prolongar o período de utilização do espaço para realização de trabalhos de desmontagem, este só pode ser prolongado até à 01:00 hora do dia seguinte, aplicando-se os preços seguintes: a) Das 23:00 às 00:00 horas, 25% do preço da sessão anterior; b) Das 00:00 à 1:00 hora, 50% do preço da sessão anterior.		
4)	Durante o período de utilização do espaço para realização de trabalhos de desmontagem referido no número anterior, o Centro Cultural disponibiliza apenas serviços técnicos básicos.		
5)	Com excepção da situação prevista no número 4, a utilização do espaço entre as 00:00 e as 08:00 horas, é sempre considerada como 8 horas, ainda que o número de horas de utilização efectiva possa ser inferior, sendo devida o dobro da taxa que seria exigível por esse período.		
6)	Entre as 00:00 e as 08:00 horas, o Centro Cultural disponibiliza apenas serviços técnicos básicos, estando a prestação de quaisquer serviços adicionais, requerida pelo utente, sujeita a pagamento adicional.		
7)	A prestação de serviços ou a disponibilização de equipamentos complementares está sujeita a pagamentos adicionais, a fixar pelo presidente do IC, tendo em conta as necessidades concretas.		
8)	Transmissões directas, por evento:		
	a) Transmissão directa	MOP	2,000
	b) Gravação de som	MOP	1,000
9)	As disposições constantes do presente artigo são aplicáveis a todas as instalações e equipamentos referidos neste capítulo.		

VENUE RENTAL RATES

Grand Auditorium

Dimension	Performance (Opera / Concert / Dance / Chinese Opera / Drama / Variety Show / Competition / Game)			
Main Stage: 17.7m (w) x 17.6m (d) Rear Stage: 19.98m (w) x 8.5m (d) Side Stage: 10m (w) x 17.59m (d) Proscenium: 18m (w) x 12m (h) Orchestra Pit: 75 m ² Capacity: 851 + 225 = 1076 seats		Performance	MOP 20,000 / 4 hrs	
		Rehearsal / Practice (not open to public)	MOP 6,500 / 4 hrs	
		Production Set-up / Dismantle	MOP 2,000 / 4 hrs	
		Occupancy	MOP 1,000 / 4 hrs	
	Conference (Seminar / Ceremony / Lecture)			
			Conference	MOP 15,000 / 4 hrs
			Rehearsal / Testing	MOP 3,200 / 4 hrs
			Set-up / Dismantle	MOP 2,000 / 4 hrs
			Occupancy	MOP 1,000 / 4 hrs

Small Auditorium

Dimension	Performance (Concert / Dance / Drama / Variety Show / Competition)			
Main Stage : 13.7m (w) x 8m (d) Proscenium: 13.7m (w) x 8m (h) Screen: 16m (w) x 8.3m (h) Capacity: 389 seats		Performance	MOP 6,000 / 4 hrs	
		Rehearsal / Practice (not open to public)	MOP 2,000 / 4 hrs	
		Production Set-up / Dismantle	MOP 700 / 4 hrs	
		Occupancy	MOP 350 / 4 hrs	
	Film Screening			
			Screening	MOP 3,000 / 4 hrs
			Set-up / Dismantle	MOP 700 / 4 hrs
			Testing	MOP 700 / 4 hrs
			Occupancy	MOP 350 / 4 hrs
	Conference (Seminar / Ceremony / Lecture)			
			Conference	MOP 6,000 / 4 hrs
			Rehearsal / Testing	MOP 1,000 / 4 hrs
			Set-up / Dismantle	MOP 700 / 4 hrs
			Occupancy	MOP 350 / 4 hrs

Conference Room

Dimension	Conference / Seminar / Ceremony / Lecture / Press Conference		
Whole Room: 24m (w) x 13m (d) Capacity (Whole Rm): Theatre Arrangement: 200 persons Classroom Arrangement: 100 persons	Whole Rm	1 Session	MOP 5,000 / 4 hrs
		Every Additional Session	MOP 2,500 / 4 hrs
		Set-up / Dismantle	MOP 1,000 / 4 hrs
		Occupancy	MOP 700 / 4 hrs
2/3 Room: 16m (w) x 13m (d)	2/3 Rm	1 Session	MOP 4,000 / 4 hrs
		Every Additional Session	MOP 2,000 / 4 hrs
		Set-up / Dismantle	MOP 700 / 4 hrs
		Occupancy	MOP 500 / 4 hrs
1/3 Room: 8m (w) x 13m (d)	1/3 Rm	1 Session	MOP 2,000 / 4 hrs
		Every Additional Session	MOP 1,000 / 4 hrs
		Set-up / Dismantle	MOP 500 / 4 hrs
		Occupancy	MOP 300 / 4 hrs
Testing			MOP 1,000 / 4 hrs
Capacity (Whole Rm): Banquet: 100 persons Cocktail Reception: 200 persons	Banquet / Cocktail Reception		
		Whole Room	MOP 10,000 / 4 hrs
		Set-up / Dismantle	MOP 700 / 4 hrs
		Occupancy	MOP 700 / 4 hrs

VIP Room / Temporary Exhibition Room

Dimension	Exhibition / Reception / Cocktail / Meeting / Seminar		
240 m ² Capacity : 70-100 persons		1 hour	MOP 1,000
		1 day	MOP 5,000
		7 consecutive days	MOP 25,000
		Rehearsal / Testing	MOP 500 / hr
		Set-up / Dismantle	MOP 300 / hr

VENUE RENTAL RATES

Foyer

Dimension	Exhibition		
610 m ²		Exhibition	MOP 12,000 / day
		Set-up / Dismantle	MOP 1,000 / 4 hrs
	<i>Reception / Cocktail</i>		
		Reception	MOP 2,000 / hr
Set-up / Dismantle		MOP 600 / hr	

Orchestra Rehearsal Room (4/F)

Dimension	Orchestral Rehearsal / Open Rehearsal / Workshop / Seminar		
21m (w) x 13m (d) x 9m (h)		Rehearsal / Practice	MOP 800 / 4 hrs
		Activity open to public	MOP 1,000 / 4 hrs

Multi-purpose Rehearsal Room (2/F)

Dimension	Dance Rehearsal / Open Rehearsal / Workshop / Seminar		
21m (w) x 13m (d) x 3.1m (h)		Rehearsal / Practice	MOP 800 / 4 hrs
		Activity open to public	MOP 1,000 / 4 hrs

Studios

Dimension	Music Rehearsal / Dance Rehearsal / Workshop		
50 m ²	4/F	Music Studio (1)	MOP 100 / hr
	4/F	Music Studio (2)	MOP 100 / hr
66 m ²	2/F	Dance Studio (1)	MOP 100 / hr

Art Plaza (for each day, exclusive of equipment and technical support)

Dimension	Event		
1,200 m ²		Performance	MOP 10,000 /day
		Banquet / Cocktail Reception	MOP 15,000 /day

CCM Plaza (for each day, exclusive of equipment and technical support)

Dimension	Event		
5,400 m ²		per day	MOP 25,000 /day

Advertisement space / Miscellaneous

Flag Stand	per pole	MOP 100 / day
Main Entrance - including staircase, banner, etc. (Each space will be charged individually)	1 day	MOP 1,000
	7 consecutive days	MOP 3,500
Giant Banner	3 consecutive days	MOP 3,500
	7 consecutive days	MOP 7,000
Marquee (5m x 5m x 2.5m)	per unit	MOP 1,200 / day

Rental Session and Additional Charges

1)	Schedules for 4 hours sessions are: 09:00-13:00; 14:00-18:00 & 19:00-23:00.	
2)	An extended session could be permitted for a maximum of 1 hour with a 25% surcharge.	
3)	Dismantle of an event can be further extended until 01:00, where as: (1) 23:00 - 00:00 a 25% surcharge will be applied (2) 23:00 - 01:00 a 50% surcharge will be applied	
4)	As per above mentioned in (3), during this period only basic technical assistance will be provided.	
5)	With the exception mentioned in (4), sessions from midnight to 0800 will only be granted on an 8-hour basis and a 100% surcharge will be applied.	
6)	During 00:00 - 08:00 only basic technical assistance will be provided. Additional services will be subjected to extra charges depending on actual requirements.	
7)	Additional services and or equipment is subjected to the price-list approved by the President of Cultural Affairs Bureau.	
8)	(1) Live Broadcasting (per event)	MOP 2,000
	(2) Sound recording (per event)	MOP 1,000
9)	This ratecard are applicable to all above mentioned venues and equipments.	

Remarks:

a)	As per Macao Special Administrative Region Official Gazette no. 52/2015, the Ratecard approved by Secretariat for Social Affairs and Culture Order no. 179/2015 under Cultural Affairs Bureau price-list.
b)	Effective from 1st of January 2016.
c)	Ordinary booking period: 3-months to 12-months prior to the event day.